

H.O.M.E.

Designmagazin, amelytől jól fogja érezni magát!

HU ISSN 1789-2309



17005



9 771789 230001

City

200 HOTSPOT
20 VILÁGVÁROSBAN

Guide

ÚJ!
GARANTÁLT:
A magazinban szereplő
helyszínek 90 %-a
az elmúlt 1 évben
nyílt meg!

DESIGN-ÚTIKALAUZ

Ízléses éttermek, stílusos hotelek, üzletek & múzeumok

CITYGUIDE Berlin, Budapest, Firenze, Fokváros, Hamburg, Koppenhága,
London, Madrid, Melbourne, Mexikóváros, Miami, Milánó, New York,
Párizs, Rotterdam, San Francisco, Stockholm, Szingapúr, Tajpej, Tokió

Lélegző Stockholm

A hely, ahol az ultramodern a nyugalommal találkozik. Díjnyertes éttermek és vibráló éjszakai klubok színesítik a 14 szigetre épülő svéd fővárost, ahol könnyű levegőt venni, és érezni a ritmust.

SZÖVEG HAKKEL VANDA

BÁR HILMA

A Generator Stockholm butikhotelben lévő Hilma egyedi és merész belsőépítészeti koncepciót követ. Nadia Tolstoy, a Tengbom építész, a bár-étterem vezető tervezője egészen a 20. század eleji misztikus svéd festőnő, Hilma af Klint munkásságáig nyúlt vissza, és a Kandinszkijt és Mondriant is megelőző absztrakció úttörőjének művészetéből inspirálódott. Célként tűzte ki, hogy az öntörvényű alkotó varázslatos vízióját keltse életre egyfajta 21. századi, modernizált módon: a belsőépítész látomása szerint a tetovált „Hilma af Klint 2.0” egy motoron robban be a rendhagyó térbe. A Hilma a szabadság és a fantázia határok nélküli világát manifesztálja, igaz, kissé a paradox erejét felhasználva. A provokatív színhasználat, a börtön hangulatát idéző, zárkózott elemek vagy a vérell írt feliratokra hajazó graffitik a bárát kiemelik a megszokott vendéglátóhelyek sorából.

EXTRA TIPP A vagány színekkel játszó bárban nem szükséges asztalt foglalni. Ezzel a működési elvvel a hely vezetői tudatosan szorgalmazzák a spontán látogatásokat – így bátran térjen be ide egy gyors harapnivalóra vagy italkóstolóra. A szezonális svéd alapanyagokat tartalmazó koktélokot Hilma af Klint, a tetoválás művészei és Stockholm városi kultúrája ihlette, és elfogyasztásuk után minden bizonnyal még sokkal felhőtlenebb módon adhatja át magát a hely bizarr életérzésének! **CÍM** Torsgatan 10, www.hilmastockholm.com **BELSŐÉPÍTÉS**ZET Nadia Tolstoy, Katya Högberg, Sara Persson/Tengbom Arkitekter, www.tengbom.se **BERENDEZÉS** Nikari, Ox Denmark, Add Interior, Ontwerpduo, Magis, Fogia, Menu, Baxter, a Tengbom Arkitekter egyedi tervezései





BUTIKHOTEL HOBÓ

A stockholmi alkotók szellemessége és a kreatív funkcionalizmus jutott érvényre a svéd főváros új butikhotelében, a Hobóban – a munkálatok karmestere az 1970-es épületet újradefiniáló, nemzetközileg elismert Werner Aisslinger volt. A sztárpítész a Hobo üzenetét – a városi utazóknak szánt holisztikus élmények lehetőségét – számos egyedi ötlettel és izgalmas kollaborációkkal fordította le a forma-tervezés és a belsőépítészeti nyelvére. A Brunkebergstorg téren életre keltett tervnek köszönhetően Stockholm belvárosában 2017 tavaszától egy új, vibráló hotspot vonzza a designérzékes közönséget. A 201 szobát kínáló hotel fókuszában egy kétszintes – egy étteremmel, egy bárral és egy rendezvényteremmel is ellátott – közösségi tér áll. Közvetlenül a bejáratnál egy művészeti kiállítóteret is találunk – ebben a pop-up jellegű helyiségben különböző alkotók és márkák váltják

egymást aktualitásuknak megfelelően. A díjnyertes, Berlin-központú Studio Aisslinger szabadelvű tervezési koncepciója számos innovatív megoldást valósított meg helyi kreatívok és neves bútorgyártók együttműködésével.

EXTRA TIPP A legfelső szinten Frida Ronge sztárséf vezeti a japán fúziós ételeket kínáló, körpanorámás Tak éttermet. **CÍM** Brunkebergstorg 4, www.hobo.se **BELSŐÉPÍTÉSZET** Werner Aisslinger/Studio Aisslinger, www.aisslinger.de **BERENDEZÉS** Teenage Engineering, Velosophy, VÅR (művészeti munkák), a Studio Aisslinger egyedi tervezései, Capellini (szófák a Studio Aisslingerrel közösen), Wästberg (világítási rendszerek a Studio Aisslinger együttműködésével), Dusty Deco (vintage darabok), Patricia Parinejad (fotónyomat-tapéták)



◀ MÁRKABOLT RODEBJER

2017 tavaszán a női ruházatot gyártó svéd Rodebjer márka megújulásával esett egybe az utóbbi években a luxusvásárlások színterévé fejlődő Norrmalm negyedbe pozicionált új márkaboltjuk felavatása. A 300 négyzetméteres, korábban bankként működő, földszinti üzlet belsőépítészét a brand kreatív igazgatója, Carin Rodebjer Sahara Widoff díszlettervező segítségével álmodta meg. A duó egy vásárlásösztönző, kreatív környezetet teremtett, a letisztult vonalakat egzotikus színpalettával és különböző anyagokkal kombinálták. A betonpadlót a vásárló lépteit vezető lila vonalakkal tették játékosná. A legtöbb berendezési elem egyedi, beleértve a sárga kigyóként tekerő asztalt, az absztrakt motívumú kék szőnyeget és a terrakotta kasszászpultot is.

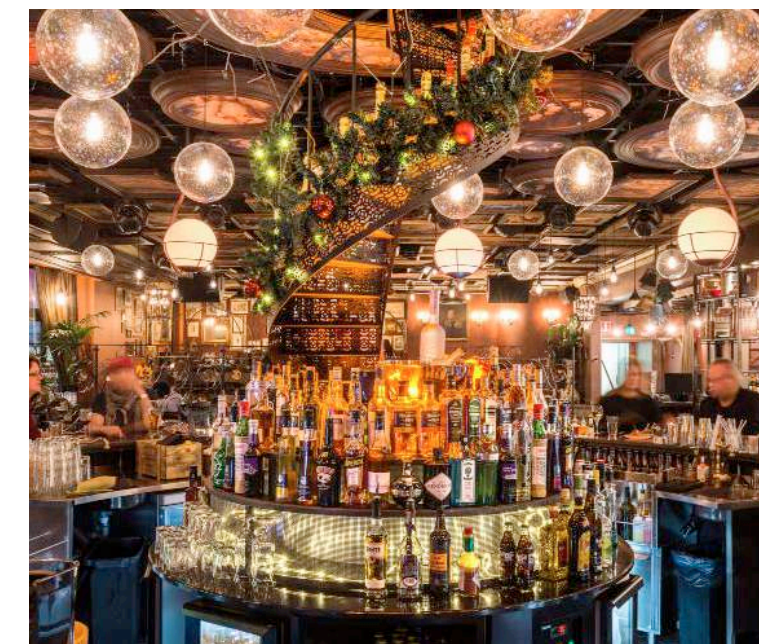
EXTRA TIPP Az üzlet minden péntek délután négykor pezsgővel várja a vásárlókat. **CÍM** Smålandsgatan 12/Norrmalmstorg, www.rodebjer.com **BELSŐÉPÍTÉSZET** Carin Rodebjer; Sahara Widoff/LinkDetails, www.linkdetails.com **BERENDEZÉS** egyedi, Michel Bussien (amorf függőlámpa), John Back (kasszászpult)



▶ KLUB THE PUBLIC TÄBY

A The Public Täby multifunkciós szórakozóhelyet (étterem, klub és bár) egy korábbi filmszínházból alakították ki. Ez a magasztos múlt már az első lépéseknél nyilvánvalóvá válik, amikor a vörös szőnyegen át a lounge-ba lépdelünk. Az exkluzív környezet fénypontjai az itt található, kör alakú bárpult és a szórakozók feje felett sorakozó, kerek keretbe foglalt képek, melyek, mint apró freskórészletek díszítik, opálos gömblámpákkal váltakozva, a mennyezetet. A hely legimpozánsabb tere az egykori nézőtér és színpad területén kialakított szexi klubhelyiség, ahol a budoárhangulat pajzán frigré lép a teatrális drapériák és a patinás sárgarezek világával. A bulikomplexum nagy mestere a stílusok keverésének: míg a bejáratához közel eső franciás bisztró falait graffitiszerű festmények díszítik, addig az étterem egy elegánsabb ipusztériális irány felé kacsingat.

EXTRA TIPP A 61 000 fős Täby Stockholm agglomerációjában található, 15 km-re a fővárostól. **CÍM** Mall Taby Centrum, Täby Torg 4, Täby, www.thepublic.se/taby **BELSŐÉPÍTÉSZET** Maja-Li Torekull Joy (vezető tervező), Lisa Hällfors (asszisztens)/Millimeter Arkitekt, www.millimeter.se **BERENDEZÉS** egyedi, Siljendahl's Painting, Byta Golv, Ambolt, Wabo snickeri, Sätra snickeri AB, Kökspennan AB



◀ ÉTTEREM ADAM/ALBIN

Az Adam/Albin eddig nem ismert módon nyúl a tradicionális ételek éttermi szervírozásához, élvezetéhez és értékeléséhez. A névadó Adam Dahlberg és Albin Wessman séfpáros első közös éttermük frissített kiadásaként tekintenek az új gasztróhelyszínre, melyben intim és nyugodt környezetben teljesedik ki művészetük. A szakácsok gasztronómia iránti szenvedélye a konyhán túl a nap-paliként is értelmezhető vendégtérbe is átterjed, a két helyiség közti átmenetet a hangok és a fények mossák finoman egybe, miközben a vendégek a séfek alkotófolyamatait is követhetik. Az enteriőrök visszafogott anyaghasználatá és a tükrök reflexiói a konyhát helyezik előtérbe olyan módon, hogy a tudás és az innováció is kellő hangsúlyt kap.

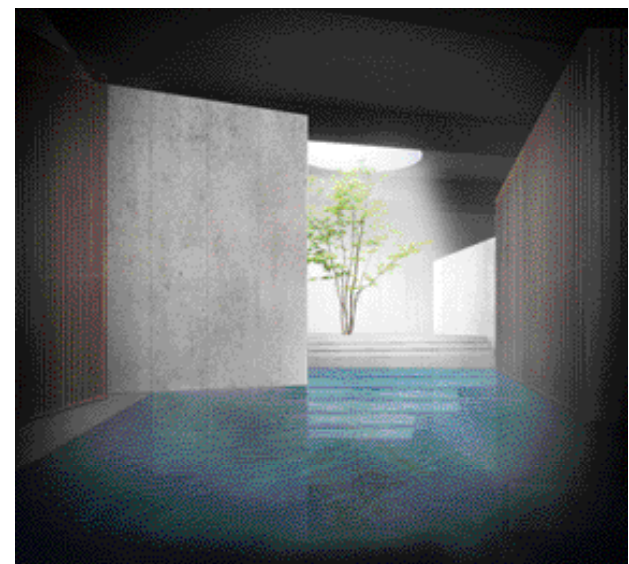
EXTRA TIPP Idén az Adam/Albin elnyerte a legjobb stockholmi étteremnek járó Gulddraken-díjat luxus kategóriában. **CÍM** Rådmanstorg 16, www.adamalbin.se **BELSŐÉPÍTÉSZET** Koncept Stockholm, www.koncept.se; Andreas Bozarth Fornell, www.bozarthfornell.com **BERENDEZÉS** Mass Production, Tom Dixon, Northern Lighting, Quality Verified, Sara Mannheimer, a Koncept Stockholm egyedi tervezései



► KREATÍV IRODA **ALMA**

Az Alma kreatív igazgatója és társalapítója, a stockholmi születésű New York-i üzletember, Fredrik Carlström a Tham & Videgård építészirodával karöltve alakította át a város egyik korábbi designfőiskoláját egy rendhagyó munkaállomássá – a névválasztás az „alma mater”-ből ered. A különös intézmény nem mindennapi, privát „klubház”, ami a svéd és nemzetközi design találkozási pontjaként kíván működni, miközben inspirálni is szeretné a formatervezés, grafika, építészet, film, divat, reklám, zene, művészet és egyéb kreatív ipari szegmensekben érdekelt alkotókat és vállalkozókat. A 2000 m² összterületet két ötszintes épület adja, amelyek között egy kétszintes, üvegtetejű átrium húzódik. Az egész nap fényárban úszó csarnokban egy hosszú, közösségi asztalokkal berendezett étterem, valamint számos kiállító- és rendezvényter is helyet kapott. Az épületekben található kisebb helyiségek tárgyalótermekként, pihenősarkokként és egyéni vagy épp kollaboratív munkákat segítő irodatermekként funkcionálnak.

EXTRA TIPP Az Almában az Austere üzlet kínálja a designportékákat. **CÍM** Nybrogatan 8, www.thisisalma.com **BELSŐÉPÍTÉSZET** Bolle Tham, Martin Videgård/Tham & Videgård, www.tvark.se és Fredrik Carlström **BERENDEZÉS** Austere, PP Mobler, De La Espada, Wästberg



◄ SPA **YASURAGI**

A Spa Hotel Yasuragi koncepciója minden ízében a japán kultúrából merítkezik: legyen szó esztétikáról, kulináriáról vagy az itt elérhető kényeztető lehetőségekről. Az eredeti épületet 1970-ben a japán Yoji Kasajima tervezte, és egészen a szálloda 1997-es megnyitásáig konferenciaközpontként működött. Azóta a svédok körében ez az egyik legnépszerűbb rekreációs oázis. Feltehetően 2017 októberétől még felkapottabb helyé válik, miután átadják a teljesen felújított japán fürdőt. A Yasuragi az átalakítással megbízott DAP Groupnak igencsak feladta a leckét, hiszen a japán fürdő kezdetektől a hely legfontosabb pontja. A nagy kihívás megtisztelő feladat a DAP számára: úgy kell megtervezniük a fürdőt a relaxáció szol-

gálatában, hogy az abban megmerítkezők önismereti útját, azaz a saját magukkal való kapcsolatba kerülést segítsék. Tulajdonképpen azt a szakrális helyet kell megteremteniük, ahol az ember és a természetes környezet egyggyé válik – ahol a kint és bent összefonódik.

EXTRA TIPP A Yasuragiban 191 hotel-szoba található – valamennyi japán stílust és Stockholm szigetegyüttesére néző panorámát kínál. **CÍM** Hamndalsvägen 6, Saltsjö-boo, www.yasuragi.se **BELSŐÉPÍTÉSZET** DAP Group, www.dapgroup.se/en **BERENDEZÉS** egyedi



► ÜZLET **EYTYS**

Idén tavasszal a svéd uniszex divatbrand egy új showroomot nyitott Stockholm belvárosában. A minimalista szobrászat és a brutalista építészet ihlette bemutatótérben a design a monokróm színpalettán és a „súlyos” anyaghasználaton alapszik. Az enteriőrben az akrilüveg, alumínium és cédrusfa lépnek hűvös frigyre. A kialakítást a 20. századi japán alkotó, Shiro Kuramata (1934–1991) és a spanyolkatalán szobrász, Xavier Corbero (1935–2017) művészete ihlette, az üzlet inspirációjának legfőbb forrása a nemrég elhunyt Corbero utolsó barcelonai otthona volt. „Xavier Corbero háza valósággal megigézett minket. A brutalista építészet egyfajta finom leképezése érhető nála tetten – mi ezt a ritka kifejezőmódot szeretnénk volna az üzletünkben is életre kelteni”, vallja a cég kreatív igazgatója, Max Schiller és Axel Wannberg építész.

EXTRA TIPP A közelben található a Konserthuset Stockholm, ami az 1902-ben alakult The Royal Stockholm Philharmonic Orchestra otthonául szolgál 1926 óta. www.konserthuset.se/en **CÍM** Norrlandsgatan 22, www.eytys.com **BELSŐÉPÍTÉSZET** Max Schiller és Axel Wannberg, www.axelwannberg.com **BERENDEZÉS** egyedi

FOTÓ MAGNUS SKOGLÖF (ADAM/ALBIN), ÅKE ESON LINDMAN (EYTYS), NIKOLAS KOENIG (HILMA), ERIK LEFVANDER, PATRICIA PARINEJAD (HOBÖ), EMIL FAGANDER (ALMA), YASURAGI, FELIX GERLACH (TEMPORARY MARKET HALL), ANDY LIFFNER (AT SIX), LASSE OLSSON PHOTO (THE PUBLIC TÁBY), MARTIN NORRLIND (RODEBER)

► LÁTNIVALÓ **TEMPORARY MARKET HALL**

Amíg az 1888-ban épült Östermalms Saluhall vásárcsarnokot felújítják, egy ideiglenes építészeti megoldás ütötte fel a fejét a régi épülettel szemben, hogy a piaci kofák és a vásárlók rutinszerű tevékenységüket zavartalanul folytathassák. A Temporary Market Hall izgalmas, faszerkezetes, polikarbonát lemezekkel bevont, moduláris tervét a Tengbom építészei álmodták meg, és nemcsak a kereskedelem és a gasztronómia, de a szociális élet felpezsdülését is indukálta – ezt segítő a nyitvatartási időt estig meghosszabbították, melyet a világító homlokzat is jelez. A tekintélyes belmagasságú csarnokot természetes fény járja át, köszönhetően a felülvilágítóknak és az épület oldalán körbefutó üvegfelületnek.

EXTRA TIPP A Tengbom felel az Östermalms Saluhall rekonstrukciójáért is, amely 2018 áprilisában nyílik meg újra. **CÍM** Östermalmstorg, www.ostermalmshallen.se/en **ÉPÍTÉSZET** Tengbom Arkitekter, www.tengbom.se



STOCKHOLMI DESIGNCÍMEK

DESIGN TORGET, Sergelgängen 29, www.designtorget.se
Feltörekvő svéd tervezők termékei – a bútortól a tálcákon át egészen az ékszerekig.

NORDISKA GALLERIET, Nybrogatan 11, www.nordiskagalleriet.se

A designbolt svéd és nemzetközi produktumokat kínál – többek között olyan klasszikusokat is, mint a Knoll Barcelona széke vagy a Louis Poulsen PH lámpája.

FÄRGFABRIKEN, Lövholsbrinken 1, www.fargfabriken.se
Innovatív kiállítási csarnok a művészet, építészet és városi fejlesztések szolgálatában – kávézóval és ajándékboltal.

▲ SZÁLLODA **AT SIX**

A 343 szobás At Six több mint egy egyszerű hotel – itt található Európa egyik legigényesebb kortárs művészeti gyűjteménye is. A brutalista építészet remekét 1970-ben a Boijesen & Efvärgren tervezte, jelen formáját az Universal Design Studio kreativitása által nyerte el. A szálloda tíz emeletén a szobák mellett penthouse-lakosztály, étterem, borbár, koktélbár és Svédország első „slow listening lounge”-a, valamint egy 2000 m²-es rendezvényterem is található. Az Universal szoros együttműködésben dolgozott Sune Norgren kurátorral, hogy a művészet és a design minél minőségibb többletértéket, lehetőséget és izgalmat adjon a hotelnek. Ez a kettősség számos belsőépítészeti elemben is formát öltött.

EXTRA TIPP Látogasson el a közösségi nappaliba, amely a hangok és dallamok élvezetét kínálja a vendégeknek. **CÍM** Brunkebergstorg 6, www.hotelsat-six.com **BELSŐÉPÍTÉSZET** Universal Design Studios, www.universaldesignstudio.com; Sune Nordgren **BERENDEZÉS** Molteni, B&B Italia, Living Divani, Cassina, Fritz Hansen, Walter Knoll, Asplund, Cappellini, Arflex, Minotti, Astrid, Kvadrat, Kasthall